

# Sobre a inscrição no Clube Kids Após as Aulas da cidade de Yokohama

## 1. O que é o Clube Kids Após as Aulas?

O Clube Kids Após as Aulas é uma iniciativa que aproveita o espaço das escolas primárias.

**1- Oferecemos para todas as crianças um espaço gratuito para brincar.**

**2- Criamos um ambiente de convivência para as crianças de lar de família ausente (Rusu Katei Jidou)**

O Clube Kids Após as Aulas começou no ano 16 da era Heisei (2004) e no ano 2 da era Reiwa (2020) está presente em todas as escolas primárias de Yokohama.

**\* A partir do ano 3 da era Reiwa (2021) a divisão de uso, os dias e os horários de utilização vão sofrer alterações, então leia com atenção as informações abaixo**

### **★Da prefeitura de Yokohama para os pais★**

O Clube Kids Após as Aulas começou a funcionar em 2004, mas o ambiente no qual as crianças são criadas sofreu grandes mudanças desde o início do projeto.

Além do aumento das residências onde os pais trabalham, houve mudanças nas formas de trabalho, como adoção de turnos mais curtos e trabalho remoto, além do aumento das opções de escolha para educação, como aulas de reforço e cursos. A forma como as crianças passam o tempo depois das aulas está mudando.

Sendo assim, a prefeitura de Yokohama estudou formas de adaptar os clubes às diversas mudanças e necessidades dos pais, ao mesmo tempo, em que conserva os pontos fortes do Clube Kids Após as Aulas, que é o de fornecer um espaço onde todas as crianças possam brincar juntas. Visando o ano fiscal 4 da era Reiwa (2022), pretendemos melhorar o ambiente pós-aulas, estabelecendo como papel dos clubes, fornecer às crianças um espaço para brincar e um espaço de convivência para os filhos de famílias Rusu Katei Jidou (criança de lar de família ausente). Em nossas pesquisas, ouvimos as opiniões de especialistas, tendo como base, pesquisas realizadas no passado e uma enquete voltada aos usuários e os responsáveis pela administração do clube.

Embora ainda estejamos no processo de reformulação dos clubes e, sem uma previsão para reiniciar por completo a divisão de uso 1 em meio à pandemia do novo coronavírus, a fim de fornecer um espaço confortável e seguro depois das aulas, onde as crianças não fiquem aglomeradas, em ambiente fechado e mantendo a devida distância social, estabelecemos com antecedência colocar em prática a nova divisão de uso e as mudanças nos dias e horários de utilização já a partir de abril do ano 3 da era Reiwa (2021).

**<Site Oficial da cidade de Yokohama “Sobre as mudanças no Clube Kids Após as Aulas”>**

<https://www.city.yokohama.lg.jp/kurashi/kosodate-kyoiku/hokago/hokagokids/minaoshi.html>

(Home do site da cidade de Yokohama > Moradia > Geral > Cuidados de Crianças/Educação > Educação das crianças depois das aulas > Clube Kids Após as Aulas > Sobre as mudanças para melhorar a qualidade dos Clubes das Crianças Após as Aulas)



## 2. Sobre os dias de funcionamento do Clube Kids Após as Aulas

O Clube Kids Após as Aulas funciona todos os dias, exceto aos domingos, em feriados nacionais e no fim e começo do ano (29 de dezembro – 3 de janeiro)

Contudo, em casos em que o Clube Kids Após as Aulas não possa funcionar, ou quando não houver solicitação de uso, ele pode ser fechado ou o horário de funcionamento pode ser encurtado.

Os dias e horários em que é possível utilizá-lo também mudam de acordo com a divisão de uso.

### 3. Sobre as divisões de uso do Clube Kids Após as Aulas

Há dois tipos de divisão de uso, **a divisão “Waku Waku”, que é um espaço para as crianças brincarem e a divisão “Suku Suku”, que é um espaço para as crianças Rusu Katei Jidou (criança de lar de família ausente) brincarem e conviverem.**

**Na divisão Suku Suku, há também a divisão “Suku Suku Yuuyake”, cuja utilização é até às 17 horas e a “Suku Suku Hoshizora”, cuja utilização é até às 19 horas.**

As diferenças entre cada divisão de uso estão na tabela a seguir. Pedimos que escolha a divisão que esteja de acordo com os objetivos de uso.

\* Os nomes das divisões de uso entre os anos 2 e 3 da era Reiwa (2020 e 2021) mudaram. Colocamos os nomes utilizados até o ano 2 em [ ] para que fique mais fácil de comparar e entender.

Divisão de uso		Waku Waku [Divisão 1]	Suku Suku [Divisão 2]	
			Yuuyake [A]	Hoshizora [B]
Objetivo de uso		Espaço para brincar	Espaço para brincar + confraternizar	
Condições para inscrição		- Crianças da 1ª à 6ª série que frequentam à referida escola. - Crianças da 1ª à 6ª série que moram na área escolar da referida escola e frequentam escolas federais, particulares ou escolas de apoio especial.		
		—	<b><u>Rusu Katei Jidou</u></b>	
Horário de utilização	Dias de semana	Do pós-aula <b><u>até às 16 horas</u></b>	Do pós-aula <b><u>até às 17 horas</u></b>	Do pós-aula <b><u>até às 19 horas</u></b>
	Sábado	Não funciona * Possível a participação em programas nos dias de realização destes	Das 8:30 <u>até 17:00</u>	Das 8:30 <u>até 19:00</u>
	Feriados escolares	2 horas por dia (horário diferente de acordo com o Clube Kids Após as Aulas).		
Taxa de uso		<u>Gratuito</u> * <u>O spot riyuu fica 800 ienes + valor do lanche (detalhes na página 3)</u>	<u>Valor mensal de 2.000 ienes + valor do lanche</u> * <u>400 ienes para cada vez que estender o horário (até 19 horas)</u>	<u>Valor mensal de 5.000 ienes + valor do lanche</u>
			<u>Há programa de isenção (detalhes na página 6)</u>	
Valor do seguro		Necessária anuidade de 800 ienes (diferente para cada Clube Kids Após as Aulas)		
Vagas		Ilimitadas	Limitadas	
Documentos necessários para inscrição		Formulário de inscrição	- Formulário de inscrição - <u>Comprovante de Rusu Katei Jidou</u>	
		* <u>Independente da divisão de uso, para as crianças com alergia alimentar, será preciso enviar uma cópia do Gakkou Seikatsu Kanri Shidou Hyou</u>		

\* Rusu Katei Jidou é a criança de famílias com pais, que por conta do trabalho, não conseguem cuidar da criança durante o horário depois das aulas.

4. Sobre o uso da Waku Waku [Divisão 1]

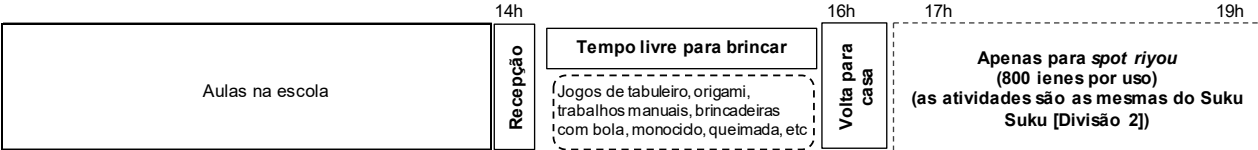
(1) Horário de utilização

Dias de semana	Depois das aulas – 16 horas
Feriados escolares *	2 horas por dia (diferente de acordo com o Clube Kids Após as Aulas)

\* Nos sábados só é possível utilizar por meio de *spot riyou* (sistema de extensão e reserva) ou ao participar de programas nos dias de realização destes.

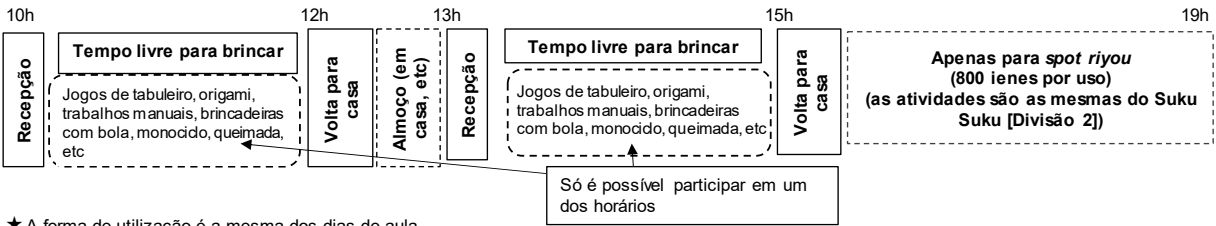
(2) Cronograma das atividades diárias (exemplo base)

<Dias de semana (em dias de aula)>



- ★ Depois de entregar o cartão de uso e passar pela recepção a criança poderá utilizar o espaço.
- ★ No horário "tempo livre para brincar" às vezes são realizados programas. As crianças que quiserem podem participar destas atividades.

<Feriados escolares (exceto aos sábados)>



- ★ A forma de utilização é a mesma dos dias de aula.
- ★ As crianças do Waku Waku [Divisão 1] podem participar no horário da manhã ou tarde (não é possível participar dos dois).
- ★ As crianças da divisão Waku Waku, exceto no caso de *spot riyou* (sistema de extensão e reserva), **não podem almoçar dentro do clube.**

\* As ilustrações acima são apenas um exemplo feito pela prefeitura de Yokohama, podendo o cronograma e conteúdo real das atividades serem diferentes.

(3) Sobre a taxa de uso

O Waku Waku [Divisão 1] é **gratuito**. \* Contudo, é necessário entrar no seguro.

<p>Sobre o <i>spot riyou</i> (sistema de extensão e reserva)</p> <p>O <i>spot riyou</i> (sistema de extensão e reserva) é para as crianças do “Waku Waku” [Divisão 1], cujos pais por conta de um imprevisto, não estarão em casa no horário pós-aula. As crianças são aceitas no clube como Rusu Katei Jidou. Só é possível utilizá-lo caso haja vagas no Suku Suku [Divisão 2]. O <i>spot riyou</i> requer um novo pedido de inscrição, além de taxa de uso de 800 ienes para cada utilização e o valor do lanche. No <i>spot riyou</i> não é necessário os pais buscarem a criança até o último horário, mas depois do último horário, torna-se necessário.</p>
--

#### (4) Participação em programas (para casos do horário passar das 16h)

No Clube Kids Após as Aulas são realizados programas para tornar mais completa as atividades das crianças. No caso da participação das crianças do Waku Waku [Divisão 1] em programas que ultrapassem às 16 horas, a criança ficará no clube até a atividade terminar, então confirme com a criança o horário de volta para casa.

\* Há casos em que é preciso pagar pelo valor do material e outros custos para participar de um programa. Vamos informar o dia de realização dos programas, a forma de se inscrever e outros detalhes no Boletim de Informações das Crianças (Kids News).

\* Para casos de *spot riyou* (sistema de extensão e reserva), as crianças ficarão no Clube Kids Após as Aulas depois do término do programa.

#### (5) Sobre as restrições de utilização em situações de emergência

Em situações em que não for possível garantir um espaço seguro para as crianças brincarem, como em casos de emissão de alerta, dias de muito calor durante as férias de verão, influência da pandemia do novo coronavírus, etc, poderão ocorrer restrições da utilização do Waku Waku.

Caso haja restrições na utilização do clube, avisaremos todos os pais.

**5. Sobre a utilização do Suku Suku [Divisão 2A/B]**

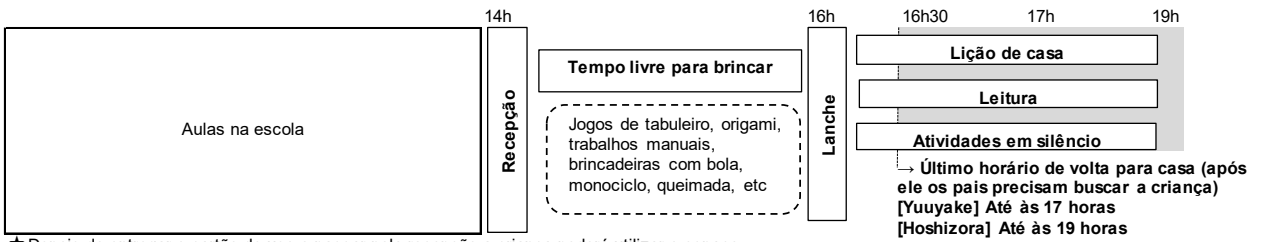
**(1) Horário de utilização**

	Suku Suku Yuuyake [Divisão 2A]*	Suku Suku Hoshizora [Divisão 2B]
Dias de semana	Depois das aulas - 17 horas	Depois das aulas – 19 horas
Sábado	8:30 – 17:00	8:30 – 19:00
Feriados escolares		

\* Ao pagar a taxa de 400 ienes (por vez) para estender o horário do Suku Suku Yuuyake [Divisão 2A] é possível utilizá-lo das 17 horas até às 19 horas.

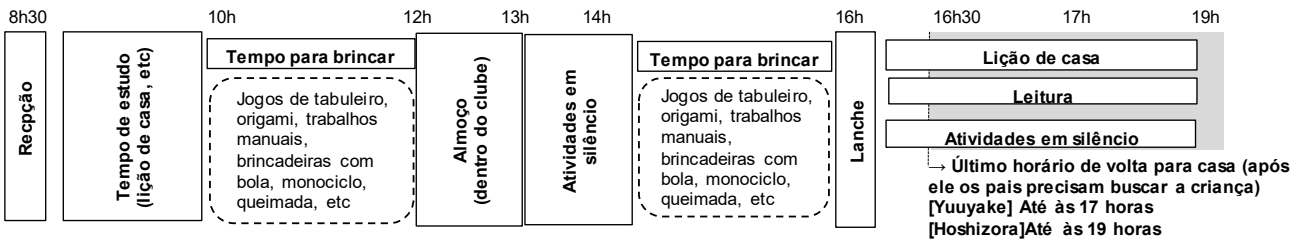
**(2) Cronograma das atividades diárias (exemplo base)**

<Dias de semana (em dias de aula)>



- ★ Depois de entregar o cartão de uso e passar pela recepção a criança poderá utilizar o espaço.
- ★ No horário "tempo livre para brincar" às vezes são realizados programas. As crianças que quiserem podem participar destas atividades.
- ★ Depois das 16 horas será feito um lanche, a lição de casa, leitura e atividades em silêncio.
- ★ Ao passar o último horário de volta para casa (difere de acordo com a estação do ano) determinado pelo Clube Kids, os pais precisam buscar a criança.

<Feriados escolares (incluindo os sábados)>



★ A forma de utilização é a mesma dos dias de aula, mas como a criança ficará durante o dia no Clube Kids, levaremos em consideração os costumes diários e ritmo dela.

\* As ilustrações acima são apenas um exemplo feito pela prefeitura de Yokohama, podendo o cronograma e conteúdo real das atividades serem diferentes.

**(3) Sobre a taxa de uso**

	Suku Suku Yuuyake [Divisão 2A]	Suku Suku Hoshizora [Divisão 2B]
Taxa de uso (mensal)	2.000 ienes	5.000 ienes
Taxa de extensão (até às 19h)	400 ienes por vez	—

- \* Além da taxa de uso é preciso entrar no seguro.
  - \* A taxa mensal do Suku Suku [Divisão 2] é cobrada mesmo sem usar o clube durante o mês.
  - \* O valor do lanche varia de acordo com o valor gasto para fazê-lo.
  - \* Para a participação em programas, há casos em que outras taxas, além da taxa de uso, são cobradas, como o valor dos materiais.
- Vamos informar o dia de realização dos programas, a forma de se inscrever e outros detalhes no Boletim de Informações das Crianças (Kids News).
- \* Há programa de isenção da taxa de uso do Suku Suku [Divisão 2 A/B] (detalhes na página 6)

## **<Sobre o programa de isenção da taxa de uso do Suku Suku [Divisão 2A/B]>**

**O valor mensal da taxa de uso do Suku Suku [Divisão 2A/B] para as famílias com auxílio à subsistência ou isenta do imposto municipal e de renda está logo abaixo.** As famílias elegíveis ao programa de isenção e que pretendem recebê-la, devem enviar para o Clube Kids, junto do formulário de inscrição, os documentos da tabela 2.

<Tabela 1> Suku Suku [Divisão 2A/B] Taxa de uso depois da isenção (mensal)

	Suku Suku Yuuyake [Divisão 2A]	Suku Suku Hoshizora [Divisão 2B]
Taxa de uso (antes da isenção)	2.000 ienes	5.000 ienes
<b>Depois da isenção</b>	<b>0 ienes</b>	<b>2.500 ienes</b>

**\* Outros custos (valor do lanche, materiais e participação em programas, taxa de extensão de 400 ienes por vez do Suku Suku [Divisão 2A], valor do seguro) não são contemplados para isenção.**

<Tabela 2> Suku Suku [Divisão 2A/B] Documentos necessários para pedido de isenção

Condição da família	Documentos que devem ser entregues
Família com auxílio à subsistência	<p><b><u>Certificado de auxílio [Original] ou Certificado de recebimento de auxílio à subsistência [cópia]</u></b>                      * Peça o certificado de auxílio para um assistente social encarregado de apoio à vida do Departamento de Apoio à Vida na Secretaria distrital (gratuito)</p>
Família isenta de imposto municipal e imposto de renda	<p>Um dos documentos a seguir</p> <p>(1) <b><u>Comprovante de pagamento (ou isenção) de impostos municipais/provinciais [original]</u></b>                      * É possível solicitar no departamento fiscal da Secretaria distrital (custo de 300 ienes cada).</p> <p>(2) <b><u>Notificação da decisão do valor e cobrança de impostos municipais/provinciais [cópia]</u></b>                      * Caso efetue pagamento na Secretaria distrital, ela é enviada pela Secretaria distrital.</p> <p>(3) <b><u>Notificação do valor da arrecadação especial de impostos municipais/provinciais sobre rendimentos como honorários [cópia]</u></b>                      * Caso o imposto seja retido na fonte, ele pode ser obtido no local de trabalho.</p> <p>★ O ano fiscal de cada certificado necessário difere de acordo com o mês para o qual está sendo solicitada isenção da taxa de uso. Consulte sobre mais detalhes no Clube Kids Após as Aulas da escola onde utiliza.</p>

○ **No caso de família que se torna Isenta de Imposto de Renda Municipal com a concessão de dedução de impostos a viúvos e divorciados\*, entre em contato com a Seção de Desenvolvimento e Cuidados de Crianças após as Aulas da Secretaria de Crianças e Jovens da cidade de Yokohama pelo telefone 045-671-4068.**

- \* A família que se torna Isenta do Imposto de Renda Municipal com a concessão de dedução de impostos a viúvos e divorciados é o que se enquadra em todas as categorias de 1 a 3.
- (1) **Eu nunca fui casado**
  - (2) **Tenho filho(a) de 0 a 19 anos de idade**
  - (3) **Meu salário é baixo**

## 6. Sobre a entrada no seguro

No Clube Kids Após as Aulas, pedimos a todos os usuários para entrar no seguro para casos de lesões e acidentes, além do pagamento do valor do seguro (800 ienes por ano para cada criança).

O seguro vale para todas as crianças que usarem o Clube Kids Após as Aulas e é um seguro contratado pela organização que gere o Clube Kids. Ao realizar o procedimento de inscrição no Clube Kids Após a Aula, pague o valor do seguro.

Considerando também que o valor do seguro é para 1 ano, não é possível efetuar devoluções do valor já pago.

## 7. Sobre a inscrição para utilização

As inscrições para a utilização do Clube Kids Após as Aulas ocorrem durante todo o ano letivo (1 de abril – 31 de março). Caso queira utilizar o clube desde o começo do ano letivo, envie os documentos necessários para o Clube Kids Após as Aulas até a data de vencimento.

Caso queira utilizar o clube a partir de um momento no meio do ano letivo, envie os documentos necessários no mês anterior ao mês desejado de começo de uso e até a data estabelecida pelo Clube Kids Após as Aulas.

	Documentos necessários para a inscrição	Data limite de envio	
		Aluno já inscrito	Aluno da 1° série
Waku Waku [Divisão 1]	- Formulário de inscrição - Taxa do seguro (anuidade de 800 ienes)	Até o dia estabelecido pelo Clube Kids Após as Aulas	
Suku Suku [Divisão 2A/B]	- Formulário de inscrição - Taxa do seguro (anuidade de 800 ienes) - Documento que comprove ser Rusu Katei Jidou		

**\* Os estudantes da 1° série do Waku Waku [Divisão 1], exceto para casos de *spot riyou* (sistema de extensão e reserva), podem começar a utilizar o Clube Kids Após as Aulas a partir do dia estabelecido pelo clube.**

<Documentos que comprovam Rusu Katei Kidou>

No caso de registro no Suku Suku [Divisão 2A/B], é preciso dos seguintes documentos de todos os responsáveis que moram junto com a criança. Caso os certificados não sejam enviados, não é possível se cadastrar no Suku Suku [Divisão 2A/B].

- \* Responsável é o pai e mãe da criança ou a pessoa que cuida dela no lugar do pai e da mãe.
- \* No caso de cadastro no Suku Suku [Divisão 2A/B] de mais de 2 crianças, aceitamos apenas uma cópia de documento que comprove Rusu Katei Jidou (é necessária uma cópia por criança do formulário de inscrição).

Condição do responsável	Certificados necessários, etc
Funcionário de empresa, funcionário público, etc	<u>Comprovante de vínculo empregatício (ou previsão)</u>
Indivíduo com previsão de trabalho	
Em licença maternidade	
Autônomo	<u>Declaração de autônomo</u>
Enfermos Pessoas prestando assistência a doentes ou idosos	<u>Declaração de enfermidade ou deficiência</u> * Anexe documento que comprove a condição, como atestado médico, etc.
Pessoas com deficiência	<u>Declaração de enfermidade ou deficiência</u> * Anexe documento que comprove condição de deficiência, como caderneta de deficiência físico, etc.

Pessoas procurando emprego	<u>Declaração de atividades de busca de emprego</u>
Estudantes (exceto estudantes do ginásio e ensino médio)	<u>Cópia da carteira estudantil ou certificado de matrícula</u>
Pessoas em atividade de recuperação de desastres como terremotos, tempestades e enchentes, incêndios, entre outros.	<u>Certificado de vítima de desastre*</u> * Destruição de residência por terremoto...Secretaria distrital Danos de incêndios causados por terremoto, vítimas de incêndios, tempestades e enchentes...Emitido no corpo de bombeiros.

[Sobre as medidas de prevenção contra o novo coronavírus]

Em relação à prevenção contra o novo coronavírus, o Clube Kids Após as Aulas está funcionando seguindo as medidas de segurança do “Guia de medidas de prevenção contra o novo coronavírus para a educação e saúde de todas as crianças após as aulas na cidade de Yokohama” criado pela prefeitura de Yokohama.

Além disso, no ano fiscal 2 da era Reiwa (2020), para evitar aglomerações e seguindo ordem da prefeitura de Yokohama, o espaço para brincar da divisão de uso 1 está operando com limitações parciais de horário e dia de funcionamento.

Atualmente, considerando que a situação não indica um fim da disseminação do vírus, no ano fiscal 3 da era Reiwa (2021), há a possibilidade do horário e dia de funcionamento para utilização do Waku Waku [Divisão 1] continuar limitado por determinação da prefeitura de Yokohama.

Pedimos novamente a compreensão e cooperação de todos.

## 8. Sobre a decisão para utilização

**Por base, é possível utilizar o clube a partir do dia de início desejado, que está escrito no formulário de inscrição.**

Em caso do conteúdo do formulário de inscrição entregue não estar claro ou de informações falsas no documento, a utilização do Suku Suku [Divisão 2A/B] pode ser recusada. Nesses casos, a organização que gere o Clube Kids Após as Aulas entrará em contato com antecedência.

## 9. Sobre a data de início da utilização pelos alunos da 1° série

O dia de início da utilização dos alunos da 1° série difere de acordo com a divisão registrada.

<Waku Waku [Divisão 1]>

Considerando os efeitos para a vida escolar, o início da utilização é a partir do dia determinado pelo Clube Kids Após as Aulas.

Contudo, no caso de *spot riyou* (taxa de uso de 800 ienes + lanche) é possível utilizar a partir do dia primeiro de abril.

<Suku Suku [Divisão 2A/B]>

Utilização permitido a partir de primeiro de abril

[Orientações para a utilização dos alunos da 1° série]

Independente da divisão de uso, pedimos aos alunos da 1° série que utilizarão o Waku Waku [Divisão 1] a partir do dia 1 de abril até a data de entrada no clube, que cooperem com os seguintes itens:

- (1) A criança deve ser sempre trazida e levada pelo seu responsável.
- (2) Para compreender a situação da criança, será conduzida uma entrevista prévia com o responsável pelo Clube Kids Após as Aulas.



## 10. Sobre as mudanças na divisão de uso

Caso queira alterar a divisão de uso durante o ano, depois de feito o registro de utilização, e por conta de mudanças no trabalho, envie a Notificação de Alteração de Uso.

A princípio, não é possível alterações a divisão de uso durante o mês. Por base, a Notificação de Alteração de Uso deve ser enviada para o Clube Kids Após as Aulas no mês anterior ao mês desejado de alteração e até a data estabelecida pelo clube.

Além disso, alterações frequentes na divisão de uso podem prejudicar o cotidiano da criança e sobrecarregá-la, então pedimos que evitem ao máximo alterações frequentes.

<Sobre o envio de documentos que comprovem Rusu Katei Jidou>

- Em caso de alteração durante o ano letivo do Waku Waku [Divisão 1] para o Suku Suku (Yuuyake/Hoshizora) [Divisão 2A/B], será preciso enviar um documento que comprove Rusu Katei Jidou (consulte as páginas 7 e 8).
- Alterações dentro do Suku Suku [Divisão 2A/B] (Yuuyake [Divisão 2A] ⇔ Hoshizora [Divisão 2B]) não necessitam do reenvio de documento que comprove o Rusu Katei Jidou.
- Em caso de alterações do local ou condições de trabalho, será necessário enviar novamente documento que comprove Rusu Katei Jidou.

Feita a inscrição no Clube Kids Após as Aulas, faça a preparação para a data de início de uso do clube. Depois, verifique o modo de utilização e regras, entre outros itens, para que o uso do clube seja seguro e tranquilo. Contamos com a cooperação e colaboração de todos os responsáveis.

Publicado em fevereiro de 2021  
Seção de Desenvolvimento e Cuidados de  
Crianças após as Aulas da Secretária de  
Crianças e Jovens da cidade de Yokohama